



ENGHUM Conference 2017

**Engaged Humanities: preserving and revitalizing
endangered languages and cultural heritage**

**University of Warsaw
Faculty of "Artes Liberales"
Poland
November 15–16, 2017**

PROGRAMME

Wednesday, November 15

8:00 – 9:00

Welcome & Registration

9:00 – 9:45

Plenary: Lenore Grenoble, *Language vitality and well-being*

9:45 – 10:30

Plenary: Peter Austin (SOAS), *Preserving and revitalizing endangered languages and cultural heritage: the role of digital archives*

10:30 – 11:00

Coffee break

PANEL 1A

11:00 – 11:30

Efrosini Kritikos, *Community-based curriculum development in endangered language revitalization: a case study in Tsakonian, Greek*

11:00 – 11:30

Maria Olimpia Squillaci, *Identity (under)construction & language revitalisation in Greek Calabria*

11:30 – 12:00

Annemarie Sorescu Marinkovic & Monica Hutanu, *Language visibility and the revitalization of Vlach*

PANEL 1B

11:00 – 11:30

Aurelie Joubert, *Engaging with communities' new speakers: issues of language standardisation and learners' attitudes*

11:30 – 12:00

Nanna Haug Hilton & Adrian Leemann, *Crowd-sourcing variation in minority languages*

11:30 – 12:00

Frauke Sachse, *Translating colonial linguistic heritage from highland Guatemala: methodological challenges and digital solutions*

PANEL 1C

11:00 – 11:30

Justyna Olko & Stanisław Kordasiewicz, *Engaged Humanities Project and PAR*

11:30 – 12:00

Michael Hornsby, *Marketing the Welsh language in Caernarfon: indexing a local linguistic identity*

11:30 – 12:00

Tomasz Wicherkiewicz, *Power Relations and Scriptal Identities in Language Endangerment Scenarios*

12:30 – 13:30

Lunch

PANEL 2A

13:30 – 14:00

Colette Grinevald, *Different versions of PAR over the thirty years of the Rama Language Project of Nicaragua*

14:00 – 14:30

Janne Underriner & Robert Elliott, *An analysis of the actors of an Ichishkîin Language Collaborative Research Project*

14:30 – 15:00

Michel Bert, Colette Grinevald & Bénédicte Pivot, *Articulating the sociolinguistic context of very endangered language revitalization projects: LED TDR and PAR*

15:00 – 15:30

Coffee break

15:30 – 16:00

Benedicte Pivot, *Revitalization issues in postvernacular sociolinguistic contexts*

16:00 – 16:30

Michel Bert & Cheucle Marion, *On the revitalization of Francoprovençal of France: Reflexions on the accompanying role of linguists*

16:30 – 17:00

Jordi Suïls, *Linguistic heritage in situ: a project in the central Pyrenees*

17:00 – 17:30

Ben Levine, *A Report on an Evolving Methodology for Facilitating Heritage Language Reacquisition with Fluent Comprehenders, People Who Understand but Can Not Speak Their Language.*

PANEL 2B

13:30 – 14:00

Guillem Belmar Viernes, *Using social media to make small languages visible: boosting digital language presence for european minority languages*

14:00 – 14:30

Maggie Bonsey, *Revitalising Irish through media: Examining the #AnKlondike Fandom*

14:30 – 15:00

Jason Ostrove & Maggie Bonsey, *Gaelic language revitalization and community empowerment on Barra*

15:00 – 15:30

Coffee break

15:30 – 16:00

Tjeerd de Graaf, *2016-15 Endangered languages and traditional knowledge in Siberia*

16:00 – 16:30

Karolina Grzech, *Collaborative language documentation: challenges and opportunities, on the example of the Tena Kichwa documentation project*

16:30 – 17:00

Silke Tribukait & Tonjes Veenstra, *On preserving and enhancing biological and linguistic diversity in the Amazon*

17:00 – 17:30

Mythili Menon & Cole Ethington, *Documenting the indigenous food and language of the Potawatomi Indians of Kansas*

PANEL 2C

13:30 – 14:00

Hugh Escott, *Language as talisman: valuing cultural-linguistic heritage through co-production*

14:00 – 14:30

Alex Philippov & Nailya Philippova, *Toward language revitalization through participatory methods approach among Amri Karbi people (North East India)*

14:30 – 15:00

Rosaleen Howard, *Language policy and the emergence of indigenous language revitalisation activism in Peru*

15:00 – 15:30

Coffee break

15:30 – 16:00

Ewa Nowicka, *Žejane language and Žejane community in time of globalisation: efforts for revitalisation*

16:00 – 16:30

Klara Bilić Meštrić & Lucija Šimičić, *Tilting at windmills or a sustainable model: language policy and planning for Zadar Arbanasi – a participatory approach*

16:30 – 17:00

Przemyslaw Pawelec, *Establishing literary standard for Kurpian*

17:00 – 17:30

Iryna Dryga, *Preservation and revitalization of Crimean Tatar in Ukrainian environment*

Thursday, November 16

9:15–10:00

Plenary: Julia Sallabank, TBA

10:00–10:30

Coffee break

PANEL 3A

10:30–11:00

Ołena Duć-Fajfer, *Стратити язык - што то значыт, што то творит. Лемківське выгнаня з языка*

11:00–11:30

Nicole Dołowy-Rybińska, *Maintaining minority language: for the minority itself or for all? The education project "2plus" in Upper Lusatia (Germany)*

11:30–12:00

Agnieszka Hamann, *The glass is half-full – building a sense of success in teaching a minority language*

12:00–12:30

Franco Finco, *Minority languages in the cross-border Alps-Adriatic Community: Teacher education in a multilingual area (PHK Klagenfurt)*

PANEL 3B

10:30–11:00

Iwona Kaliszewska, *Shiri and Sanzhi in Daghestan. Documenting two endangered languages in a setting with multiple endangered languages: methodological issues*

11:00–11:30

Oti Ayenbi, *Okpeyeaghan Language contact in the context of Language Endangerment*

11:30–12:00

Maciej Mętrak, *The dilemmas of a gardener – discussing the arguments against language revitalisation*

12:00–12:30

Gregory Haimovich, *Why terminology management is important in language revitalisation: education and not only*

PANEL 3C

10:30–11:00

Refugio Nava, *Sociolinguistic landscape and language revitalization in San Miguel Xaltipan, Tlaxcala*

11:00–11:30

Justyna Olko & John Sullivan, *Strategies for the empowerment of Nahuatl speakers. Results of the ENGHUM field school in Nahua communities*

11:30–12:00

Elwira Sobkowiak, *Responsible linguistics and observer's paradox: fieldwork experience from the Nahua communities in Huasteca Potosina, Mexico*

12:00–12:30

Osiris Sinuhe Gonzalez Romero, *Nahuatl indigenous translators and human rights*

12:30–13:30

Lunch

PANEL 4A

13:30–14:00

Ester Baiget I Bonany & Mariona Sabaté, *Language revitalisation in Northern Catalonia: A participatory action research proposal*

14:00–14:30

Renée Pera-Ros, *Rethinking language policies in Catalonia: taking migrant languages into account*

14:30–15:00

Wojciech Ostapik, *La situación del catalán en la Cataluña del Norte y la política del Estado francés de cara al dicho idioma*

15:00–15:30

Coffee break

15:30–16:00

Iris Campos, *Caminando hacia la revitalización del aragonés. Exploración de su situación y perspectivas de futuro en el ámbito educativo*

PANEL 4B

13:30–14:00

Tymoteusz Król, Justyna Majerska & Bartłomiej Chromik, *Documenting linguistic and cultural heritage of Wilamowice*

14:00–14:30

Bartłomiej Chromik, *Micro- and macro linguistic ideologies. The case of Wilamowice*

14:30–15:00

Robert Borges, *New speakers and methodological approaches to measuring the success of revitalization in Wilamowice*

15:00–15:30

Coffee break

15:30–16:00

Katarina Slobodová Nováková, *Cultural and linguistic revitalization as a potential means of preservation of specific German ethnic group in Slovakia*

PANEL 4C

13:30–14:00

Nelli Mirzakhanyan, *Perception of "time" in the languages of Naukan and Yup'ik indigenous people*

14:00–14:30

Mathilde Craker, *Where people, territory and culture meet: an insight into endangered language revitalization through cultural landscape integrated management*

14:30–15:00

Jean Romain Kouesso, *Facing the challenge of training endangered languages revitalization leaders in a digital era: what lessons from Ecoles Rurales Electroniques en Langues Africaines (ERELA) experience in Cameroon?*

15:00–15:30

Coffee break

16:00–17:00

Cultural event

17:00–17:30

Conference closing

Engaged humanities in Europe: Capacity building for participatory research in linguistic-cultural heritage

Humanistyka Zaangażowana w Europie: budowanie potencjału dla partycypacyjnych badań dziedzictwa językowo-kulturowego.



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 692199.

